

# CentralControl CC51

pl

## Instrukcja uruchomienia

### Centrala sterująca

Ważne informacje dla:

• monterów / • elektryków / • użytkowników

Prosimy przekazać je odpowiednim osobom!

Użytkownik winien zachować niniejszą instrukcję.



4035 630 059 0a 2017-07-21

Becker-Antriebe GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 2-4  
35764 Sinn/Germany  
[www.becker-antriebe.com](http://www.becker-antriebe.com)



**BECKER**

## Spis treści

Informacje ogólne .....	3
Gwarancja .....	3
Zakres dostawy.....	4
Wskazówki bezpieczeństwa .....	4
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	5
Wymiary .....	6
Budowa urządzenia .....	6
Dokumentacja online.....	7
Podłączenie do zasilania.....	7
Ekran startowy / standardowy .....	8
Uruchomienie krok po kroku .....	10
Ustaw język obsługi .....	10
Ustawienia sieciowe .....	11
Data / Czas.....	13
Ustaw miejscowość docelową pogody .....	15
Programowanie odbiorników.....	17
Dodawanie pomieszczeń .....	21
Dodawanie odbiorników do pomieszczeń .....	23
Dodawanie grup.....	24
Dodawanie odbiorników do grup .....	27
Obsługa .....	29
Obsługa odbiorników .....	29
Odbiornik - napęd rurowy .....	29
Odbiornik - ściemniacz .....	30
Odbiornik - przełącznik.....	31
Obsługa grup .....	31
Zaawansowana konfiguracja i obsługa .....	32
Montaż.....	33
Czyszczenie .....	33
Dane techniczne .....	34
Uproszczona deklaracja zgodności UE.....	35

## Informacje ogólne

Urządzenie B-Tronic CentralControl pozwala na obsługę napędów i sterowników za pomocą dwukierunkowej technologii radiowej KNX oraz serii urządzeń sterujących Centronic I i II



W opisanym urządzeniu stosowane jest wolne oprogramowanie / oprogramowanie typu open source. Teksty źródłowe są dostępne do pobrania na stronie internetowej <http://www.b-tronic.net/source/>. Na życzenie klienta, firma Becker-Antriebe może udostępnić je na nośniku CD-ROM po kosztach własnych. W przypadku zainteresowania, prosimy o kontakt na adres [source@b-tronic.net](mailto:source@b-tronic.net).

Wskutek nieustannych prac rozwojowych nad oprogramowaniem możliwe są rozbieżności pomiędzy zamieszczonymi ilustracjami a urządzeniem.

Mimo to, opisany sposób postępowania pozostaje bez zmian.

Podczas instalacji i konfiguracji urządzenia należy przestrzegać niniejszej instrukcji montażu i obsługi.

## Objaśnienie piktogramów

	<b>ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ</b>	ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ oznacza zagrożenie, którego zignorowanie może prowadzić do obrażeń.
	<b>UWAGA</b>	UWAGA oznacza środki zapobiegające szkodom materialnym.
		Oznacza wskazówki dotyczące eksploatacji oraz inne użyteczne informacje.

## Gwarancja

Zmiany konstrukcyjne oraz niewłaściwy montaż niezgodny z niniejszą instrukcją i innymi naszymi wskazówkami mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszczerbku na zdrowiu użytkownika, jak np. zmięddeń, dlatego też zmiany konstrukcyjne mogą być przeprowadzane jedynie po uzgodnieniu z nami i za naszą zgodą, a wszelkie wskazówki, zwłaszcza zamieszczone w niniejszej instrukcji montażu i obsługi, muszą być bezwzględnie przestrzegane.

Dalsze przetwarzanie produktów w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niedozwolone.

Wytwórca produktu końcowego oraz instalator mają obowiązek zwracać uwagę, aby podczas stosowania naszych produktów przestrzegane były i dotrzymywane wszystkie przepisy prawne i administracyjne, zwłaszcza w zakresie produkcji produktu końcowego, instalacji i doradztwa, w tym odnośnie aktualne przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej.



## Zakres dostawy

- Centrala sterująca B-Tronic CentralControl
- Przenośny modem USB WLAN
- Przenośna pamięć USB
- Przenośny moduł USB Centronic
- Przenośny moduł B-Tronic/KNX (opcja)
- Adapter sieciowy
- Materiały łączeniowe do montażu ściennego
- Dokumentacja dotycząca uruchomienia

## Wskazówki bezpieczeństwa

### Ogólne wskazówki

- Należy zachować niniejszą instrukcję!
- Użytkować urządzenie wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Zapobiegać dostępowi osób do strefy przesuwu urządzeń.
- Przechowywać sterowniki w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.
- Nie należy ustawiać na sterowniku żadnych przedmiotów.
- Sterownik należy czyścić miękką, suchą, niepyłącą ściereczką bez użycia chemicznych środków czyszczących.



#### Zachować ostrożność

- **Jeżeli urządzenie sterowane jest poprzez jeden lub kilka pilotów, podczas ich obsługi droga przesuwu urządzenia musi być dobrze widoczna.**
- **Opakowania, takie jak np. folie, należy trzymać z dala od dzieci. W przypadku ich nieprawidłowego wykorzystania może dojść do uduśnienia.**
- **W przypadku spalenia lub uszkodzenia adaptera sieciowego lub podłączonych do niego wtyczek należy natychmiast wyłączyć sterownik. Uszkodzony adapter sieciowy należy zastąpić nowym, oryginalnym adapterem. Uszkodzonego adaptera sieciowego nie wolno pod żadnym pozorem naprawiać.**

- **W przypadku uszkodzenia obudowy lub dostania się do jej wnętrza cieczy należy natychmiast wyłączyć sterownik.**

#### **Uwaga**

- **Nie należy dopuszczać do upadku jakichkolwiek przedmiotów na wyświetlacz.**
- **Należy chronić wyświetlacz przed zarysowaniem twardymi przedmiotami (np. pierścionkami, paznokciami, zegarkiem).**
- **Przed podłączeniem sterownika do adaptera sieciowego, należy odczekać, aby dostosował się on do temperatury otoczenia. W przypadku dużych różnic temperatur i wilgotności powietrza, wewnątrz sterownika gromadzi się woda kondensacyjna, która może powodować zwarcia.**

## **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Centrala sterująca B-Tronic CentralControl może być stosowana wyłącznie do obsługi odpowiednich napędów i sterowników za pośrednictwem dwukierunkowej technologii radiowej KNX oraz serii urządzeń sterujących Centronic I i II. Opisany sterownik pozwala na obsługę grupy bądź kilku grup urządzeń.

- Należy pamiętać, że urządzenia radiowe nie mogą być eksploatowane w obszarach o podwyższonym ryzyku zakłóceń (np. w szpitalach, na lotniskach).
- Stosowanie zdalnego sterowania dopuszczalne jest wyłącznie w urządzeniach i instalacjach, w przypadku których zakłócenie działania pilota i odbiornika nie stanowi zagrożenia dla osób, zwierząt lub rzeczy, bądź też ryzyko to jest niwelowane przez inne urządzenia zabezpieczające.
- Użytkownik nie jest zabezpieczony przed jakimikolwiek zakłóceniami spowodowanymi przez inne przekaźniki oraz urządzenia końcowe (np. urządzenia radiowe pracujące zgodnie z przeznaczeniem w tym samym zakresie częstotliwości).
- Odbiornik radiowy może być stosowany wyłącznie z urządzeniami i instalacjami dopuszczonymi przez producenta.

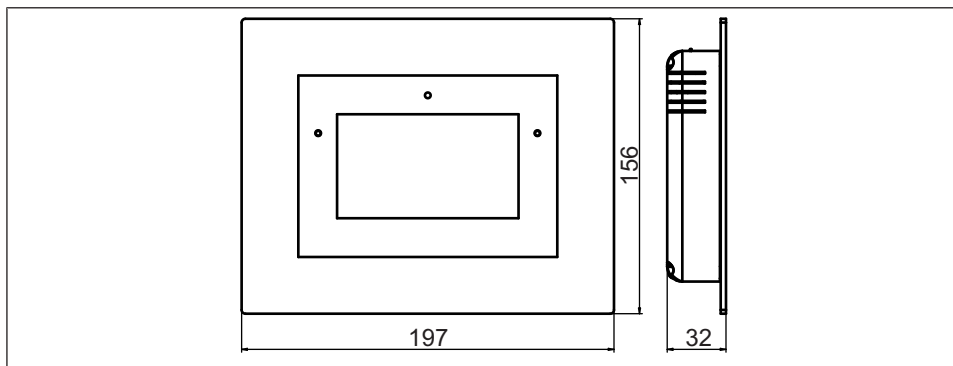


- **Należy zwrócić uwagę, aby sterownik nie był instalowany ani użytkowany w pobliżu powierzchni metalowych lub pól magnetycznych.**
- **Urządzenia radiowe nadające na tej samej częstotliwości mogą prowadzić do zakłóceń w odbiorze.**
- **Należy pamiętać, że zasięg sygnału radiowego ograniczony jest przez przepisy prawne oraz rozwiązania budowlane.**

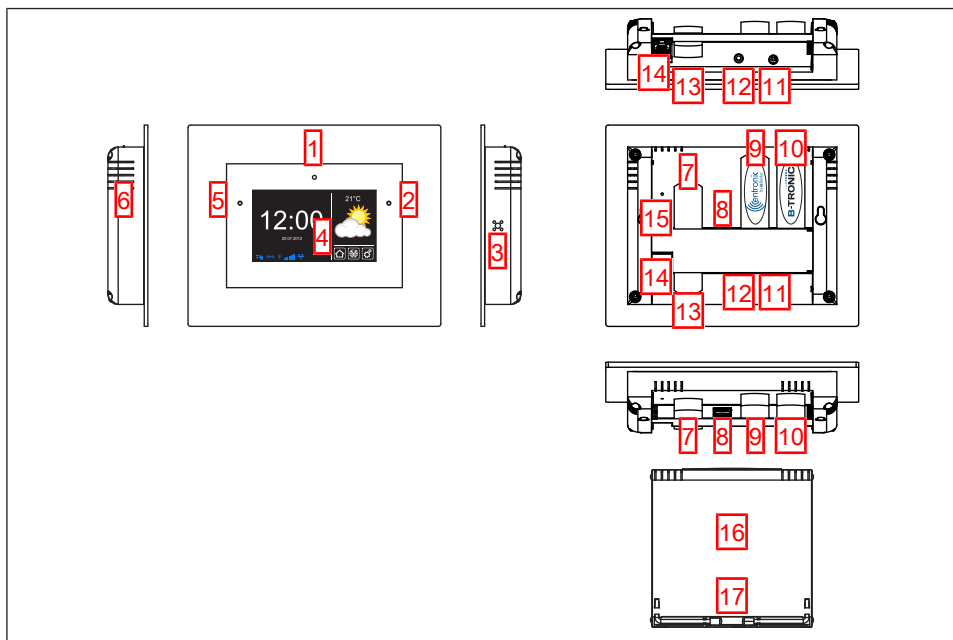


## Wymiary

Wszystkie wymiary w mm.



## Budowa urządzenia



<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zintegrowana kamera przednia</li> <li>2. Czujnik światła</li> <li>3. Głośnik</li> <li>4. Ekran dotykowy</li> <li>5. Wskaźnik stanu LED</li> <li>6. Mikrofon</li> <li>7. Pamięć USB do zapisu</li> <li>8. Wolne złącze USB</li> <li>9. Przenośny moduł Centronic</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>10. Przenośny moduł KNX</li> <li>11. Przyłącze adaptera sieciowego</li> <li>12. Wyjście słuchawek (minijack 3,5 mm)</li> <li>13. Przenośny modem WLAN</li> <li>14. Złącze sieciowe (RJ45)</li> <li>15. Przycisk Reset</li> <li>16. Pokrywa</li> <li>17. Stopki</li> </ol>
--	--

## Dokumentacja online

Oprócz niniejszej instrukcji uruchomienia dostępna jest również szczegółowa dokumentacja online.

Można się z nią zapoznać pod adresem:

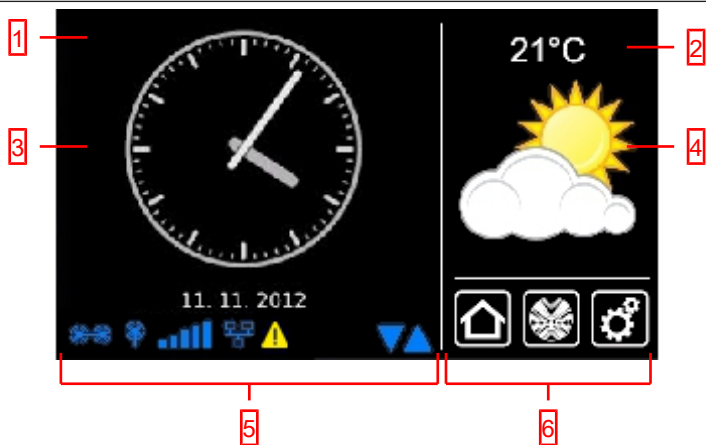
<http://www.becker-antriebe.net/centralcontrol/>.

## Podłączenie do zasilania

1. Jeżeli to konieczne, zdjąć pokrywę sterownika.
2. Podłączyć adapter zasilacza do sterownika, a następnie do gniazda sieciowego.
3. Założyć z powrotem pokrywę sterownika.



## Ekran startowy / standardowy



### 1 Ekran główny

Na ekranie głównym wyświetlany jest czas i data oraz ewentualnie prognoza pogody.

### 2 Obszar nawigacji i stanu

W obszarze nawigacji i stanu wyświetlane są aktualne informacje pogodowe, informacje o stanie urządzenia oraz elementy nawigacyjne zaprogramowanych pilotów.

### 3 Czas / Data

Wskazanie daty i czasu. Czas może być przedstawiony w formie cyfrowej lub analogowej.

### 4 Pogoda

Wskazanie aktualnych warunków pogodowych w wybranej miejscowości. Wyświetlanie informacji pogodowych wymaga połączenia z internetem.

### 5 Pasek stanu urządzenia

W pasku stanu sygnalizowany jest stan różnych funkcji urządzenia:



Przenośny moduł B-Tronic KNX jest podłączony do urządzenia.



Przenośny moduł B-Tronic KNX nie jest podłączony do urządzenia.



Przenośny moduł Centronic RF jest podłączony do urządzenia.



Przenośny moduł Centronic RF nie jest podłączony do urządzenia.









Siła sygnału WLAN






WLAN niedostępny



	Połączenie z siecią przez kabel
	Brak połączenia z siecią przez kabel
	Dostępny Accesspoint
	Wskaźnik błędu
	Dostępna nowa aktualizacja
	Niebieskie trójkąty wskazują, że na ekranie głównym znajdują się dodatkowe treści, dostępne poprzez przewijanie w górę i w dół.

## 6 Główny element nawigacyjny


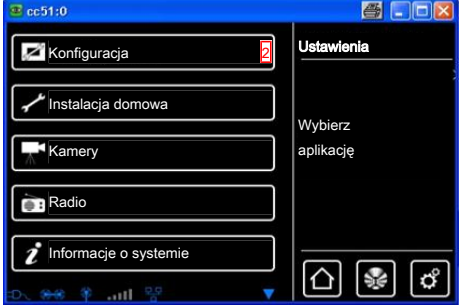
Główny element nawigacyjny jest widoczny na wszystkich ekranach w identycznej postaci. Jest on złożony z następujących trzech pól nawigacji:

	Wciśnięcie tego przycisku powoduje powrót do ekranu startowego.
	Wciśnięcie tego przycisku powoduje przejście do ekranu obsługi odbiorników, pomieszczeń, grup i scenariuszy.
	Wciśnięcie tego przycisku powoduje przejście do ekranu ustawień.

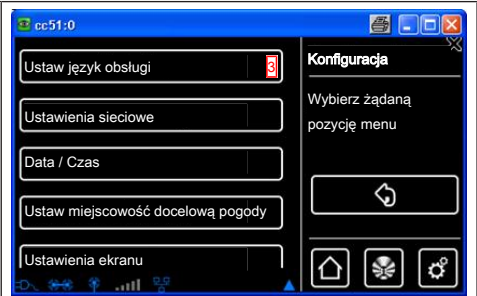
## Uruchomienie krok po kroku

- Ustaw język obsługi [▶ 10]
- Ustawienia sieciowe [▶ 11]
- Data / Czas [▶ 13]
- Ustaw miejscowość docelową pogody [▶ 15]
- Programowanie odbiorników [▶ 17]
- Dodawanie pomieszczeń [▶ 21]
- Dodawanie odbiorników do pomieszczeń [▶ 23]
- Dodawanie grup [▶ 24]
- Dodawanie odbiorników do grup [▶ 27]

### Ustaw język obsługi

<p><b>1</b> Wcisnąć przycisk “Programy i ustawienia”.</p>	
<p><b>2</b> Na ekranie “Programy i ustawienia” uruchomić opcję “Konfiguracja”.</p>	

3 W menu konfiguracji wybrać "Ustaw język obsługi".



4 Wybrać w menu żądany język obsługi.

5 Wciśnięcie zielonego haczyka powoduje potwierdzenie ustawień i wyjście z menu.

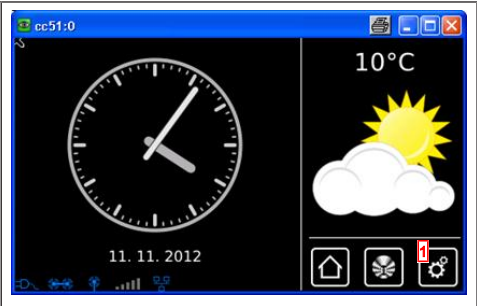


## Ustawienia sieciowe

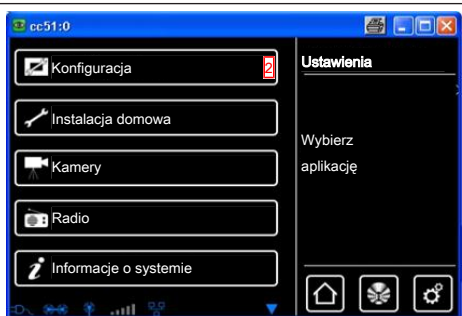
Urządzenie B-Tronic CentralControl oferuje wszystkie funkcje inteligentnego domu nawet bez połączenia z internetem. Urządzenie B-Tronic CentralControl oferuje wszystkie funkcje inteligentnego domu nawet bez połączenia z internetem.

Aby móc z nich korzystać, należy upewnić się, że urządzenie B-Tronic CentralControl jest podłączone do sieci, dostępne jest połączenie z internetem oraz ustawiono właściwy czas. Należy wziąć pod uwagę, że w zależności od warunków umowy z dostawcą usług internetowych, może się to wiązać z dodatkowymi kosztami.

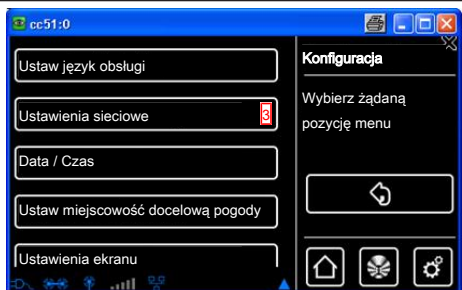
1 Wcisnąć przycisk "Programy i ustawienia".



**2** Na ekranie “Programy i ustawienia” uruchomić opcję “Konfiguracja”.



**3** W menu konfiguracji wybrać “Ustawienia sieciowe”.



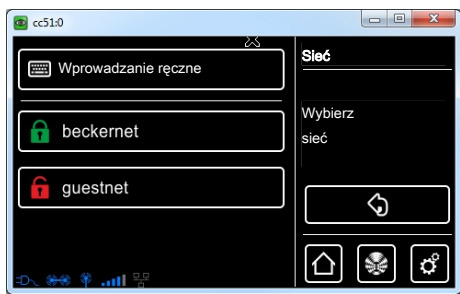
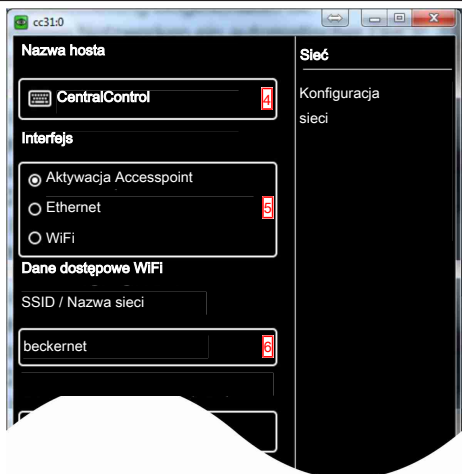
**4** Można teraz zmienić nazwę urządzenia B-Tronic CentralControl.

**5** Wybór dla Accesspoint (WLAN konfiguracji B-Tronic CentralControl. Dostępny wyłącznie w CC31) Ethernet (instalacja sieci przez kabel sieciowy) lub WiFi (instalacja sieci WLAN / bezprzewodowej).

**6** SSID = Identyfikator sieci

(wymagany wyłącznie w przypadku połączeń WiFi / WLAN)

Do wyboru dostępne są wyłącznie sieci oznaczone zielonym symbolem.



## 7 Klucz = Hasło

(wymagany wyłącznie w przypadku połączeń WiFi / WLAN)

Należy pamiętać, że centrala może zostać połączona do sieci poprzez WiFi / WLAN wyłącznie wówczas, gdy w routerze włączone jest szyfrowanie WPA2.

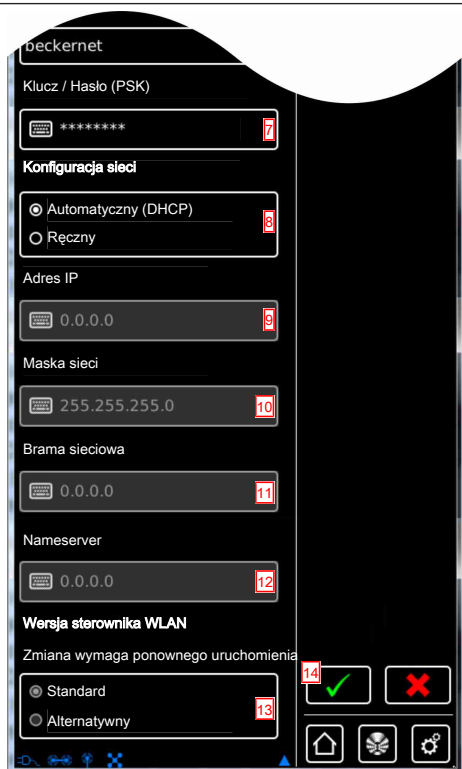
W sieciach prywatnych aktywowana jest zazwyczaj automatyczna funkcja DHCP. Jeżeli jest inaczej, dane wymagane w polach **9**, **10**, **11** i **12** można otrzymać od administratora sieci.

**i Aby mieć pewność, że centrala CentralControl nie będzie stosować przy każdym uruchomieniu innego adresu IP, należy przypisać urządzeniu stały adres IP. (wybór w 8 = ręczny oraz wprowadzenie informacji wymaganych w polach 9, 10, 11 i 12.**

Po zakończeniu konfiguracji część danych wyświetlana jest również w punkcie "Informacje o systemie".

**13** Jeżeli za pomocą standardowego sterownika WLAN nie uda się nawiązać połączenia z siecią WLAN, należy przetestować alternatywny sterownik WLAN. Funkcja dostępna wyłącznie w modelu CC51.

**14** Wciśnięcie zielonego haczyka powoduje potwierdzenie ustawień i wyjście z menu.



## Data / Czas

**1** Wcisnąć przycisk "Programy i ustawienia".



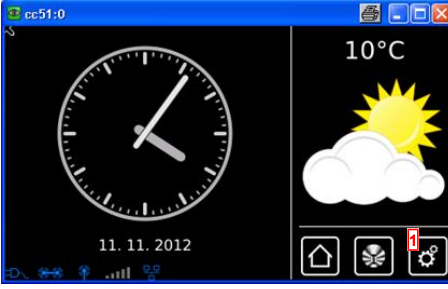

<p><b>2</b> Na ekranie “Programy i ustawienia” uruchomić opcję “Konfiguracja”.</p>	
<p><b>3</b> W menu konfiguracji wybrać pozycję “Data / Czas”.</p>	
<p><b>4</b> Określić, czy czas ma być aktualizowany automatycznie przez internet czy też ustalwany ręcznie. Do automatycznego pobierania czasu i daty, centrala wymaga połączenia z internetem.</p>	
<p><b>5</b> Ręczne ustawienie czasu. Nie dotyczy, gdy w punkcie 4 wybrano opcję “Automatyczny”.</p>	
<p><b>6</b> Ręczne ustawienie daty. Nie dotyczy, gdy w punkcie 4 wybrano opcję “Automatyczny”.</p>	
<p><b>7</b> Ustawienie formatu, w jakim ma być wyświetlany czas.</p>	
<p><b>8</b> Ustawienie formatu, w jakim ma być wyświetlana data.</p>	
<p><b>9</b> Ustawienie strefy czasowej.</p>	
<p><b>10</b> Wciśnięcie zielonego haczyka powoduje potwierdzenie ustawień i wyjście z menu.</p>	

## Ustaw miejscowość docelową pogody

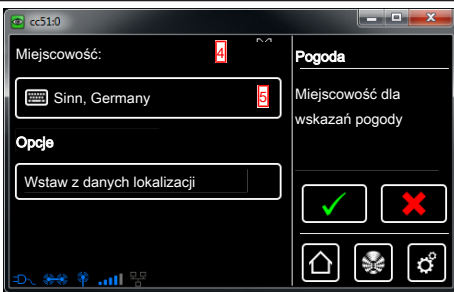
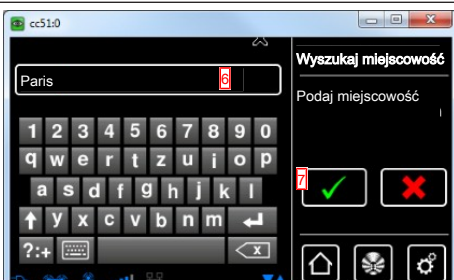
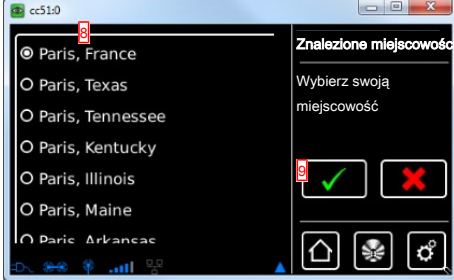
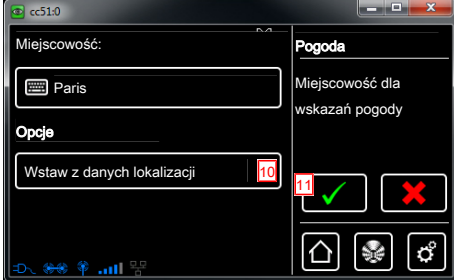
Funkcja wyświetlania informacji pogodowych wymaga połączenia z internetem.

Aby urządzenie B-Tronic CentralControl wskazywało prawidłowe informacje o pogodzie, niezbędne jest podanie właściwej miejscowości.

Jeżeli dana miejscowość nie jest dostępna na liście wyboru, należy wybrać najbliższe większe miasto.

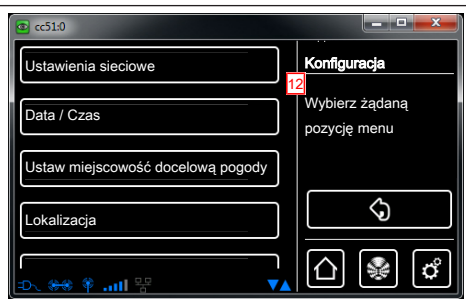
<p><b>1</b> Wcisnąć przycisk “Programy i ustawienia”.</p>	
<p><b>2</b> Na ekranie “Programy i ustawienia” uruchomić opcję “Konfiguracja”.</p>	
<p><b>3</b> W menu konfiguracji wybrać “Ustaw miejscowość docelową pogody”.</p>	



<p><b>4</b> Miejscowość ustawiona aktualnie dla informacji pogodowych zostaje wyświetlona na ekranie.</p>	
<p><b>5</b> Aby zmienić miejscowość, wcisnąć pole z jej nazwą.</p>	
<p><b>6</b> Wprowadzić żądaną miejscowość. Nie należy stosować znaków specjalnych. Przykład: - nazwa München zostaje zapisana jako Muenchen - nazwa Orléans zostaje zapisana jako Orleans</p>	
<p><b>7</b> Potwierdzić wprowadzone dane poprzez wciśnięcie zielonego haczyka.</p>	
<p><b>8</b> Jeżeli wprowadzona nazwa daje więcej wyników, wyświetlana jest lista dostępnych miejscowości. Wybrać żądaną miejscowość. <b>! Do działania funkcji Astro konieczne jest poprawne wprowadzenie lokalizacji centrali CentralControl. Można to zrobić w punkcie "Ustaw lokalizację".</b></p>	
<p><b>9</b> Wciśnięcie zielonego haczyka powoduje potwierdzenie ustawień i wyjście z menu.</p>	
<p><b>10</b> Opcjonalnie, "Miejscowość docelową pogody" można także przejąć z aktualnie ustawionej lokalizacji. Aby to zrobić, wystarczy wcisnąć przycisk „Wstaw z danych lokalizacji“.</p>	
<p><b>11</b> Potwierdzić wprowadzone dane poprzez wciśnięcie zielonego haczyka.</p>	

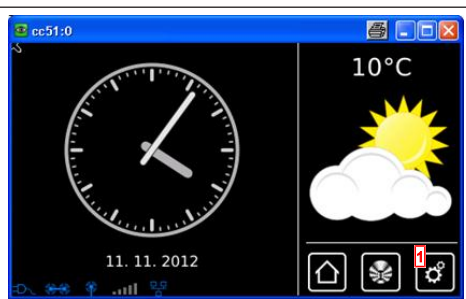


**12** Po wprowadzeniu miejscowości przez centralę, ekran powraca automatycznie do poprzedniego menu.

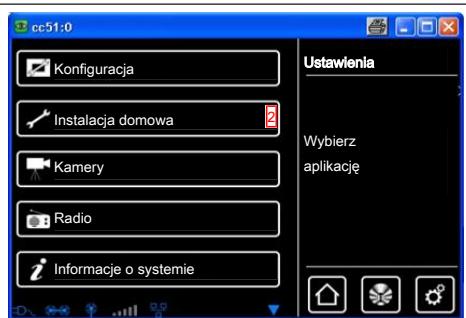


## Programowanie odbiorników

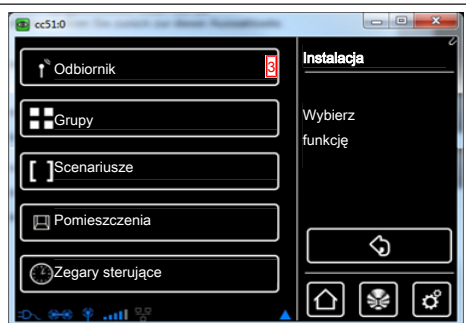
**1** Wcisnąć przycisk “Programy i ustawienia”.



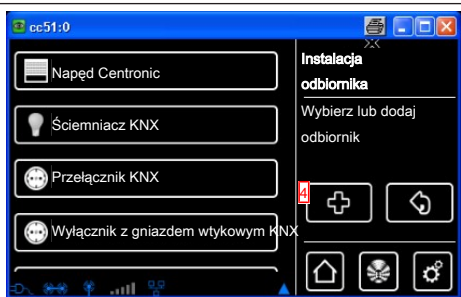
**2** Na ekranie “Programy i ustawienia” uruchomić opcję “Instalacja domowa”.



**3** Na ekranie “Instalacja domowa” wybrać pozycję “Odbiornik”.



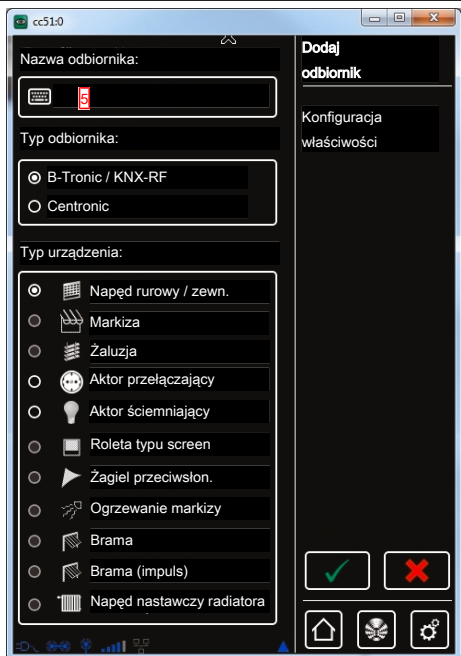
**4** Aby dodać odbiornik, wcisnąć przycisk [ + ].



W przypadku nowego odbiornika należy najpierw nadać mu nazwę.

Należy pamiętać, by nazwać odbiorniki w taki sposób, aby po dodaniu wszystkich odbiorników możliwe było ich przypisanie do pomieszczeń według nazwy.

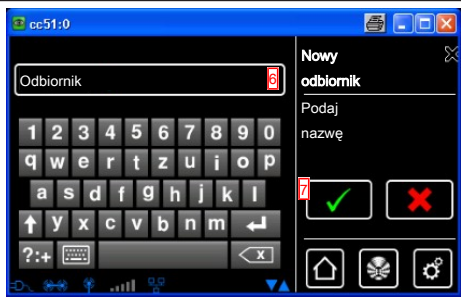
**5** Wcisnąć pole nazwy.



**6** Wyświetla się klawiatura. Należy wprowadzić nazwę nowego odbiornika.

Na przykładzie nazwa to "Odbiornik".

**7** Potwierdzić ustawienia za pomocą zielonego haczyka i opuścić klawiaturę.



## 8 Wybór typu odbiornika.

Do wyboru dostępne są dwie możliwości:

- B-Tronic / KNX (dwukierunkowy - z funkcją sygnalizacji zwrotnej)
- Centronic (jednokierunkowy - bez funkcji sygnalizacji zwrotnej)

W zależności od wybranego typu odbiornika dostępne są wyłącznie niektóre typy urządzeń.

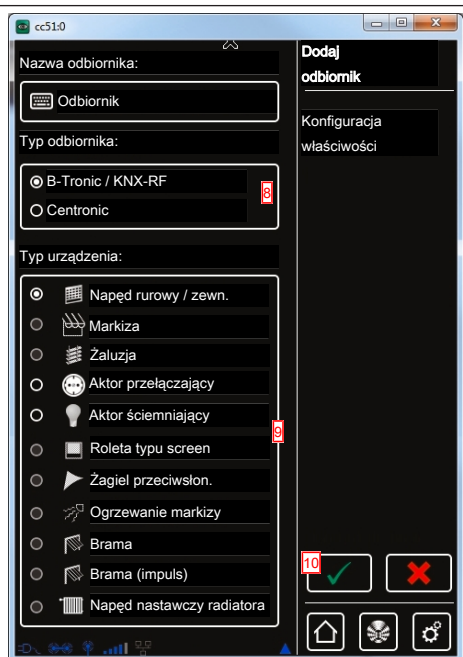
## 9 Wybór typu urządzenia.

Do wyboru dostępnych jest kilka możliwości.

W przypadku urządzeń typu „Brama“ i „Brama (impuls)“ należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

W zależności od funkcji programowanego napędu bramy należy wybrać opcję „Brama“ dla sterowników ze zdefiniowanymi poleceniami GÓRA-STOP-DÓŁ oraz „Brama (impuls)“ dla sterowników z impulsową kolejnością poleceń (GÓRA-STOP-DÓŁ-STOP itp.).

**10** Potwierdzić ustawienia za pomocą zielonego haczyka i przejść do kolejnego ekranu.



**11** Przełączyć odbiornik do trybu programowania.

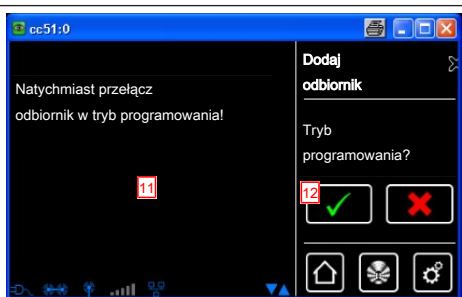
### Urządzenia B-Tronic / KNX:

Zalecenia odnośnie sposobu postępowania z odbiornikiem zawarto w odpowiedniej instrukcji obsługi programowanego urządzenia.

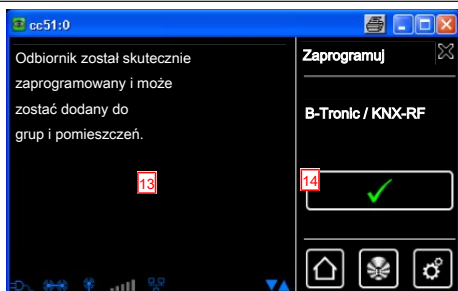
### Urządzenia Centronic:

Odbiornik typu Centronic może zostać zaprogramowany wyłącznie po przełączeniu w tryb programowania za pomocą głównego pilota. Także w tym przypadku należy zapoznać się ze szczegółowym opisem postępowania zawartym w instrukcji obsługi danego odbiornika.

**12** Potwierdzić ustawienia za pomocą zielonego haczyka i przejść do kolejnego ekranu.



**13** Oprócz wyświetlanej na ekranie informacji o powodzeniu programowania, wiele odbiorników dodatkowo potwierdza skuteczne zaprogramowanie. W przypadku silników jest to zazwyczaj dźwięk "klak", a w przypadku odbiorników miganie wskaźnika stanu LED. Informację o tym, czy i w jaki sposób programowany odbiornik wysyła sygnał zwrotny, można znaleźć w odpowiedniej instrukcji użytkowania.



**14** Wciśnięcie zielonego haczyka powoduje potwierdzenie ustawień i wyjście z menu.

Można teraz obsługiwać napęd za pomocą niżej przedstawionych przycisków.

**A** Przycisk GÓRA

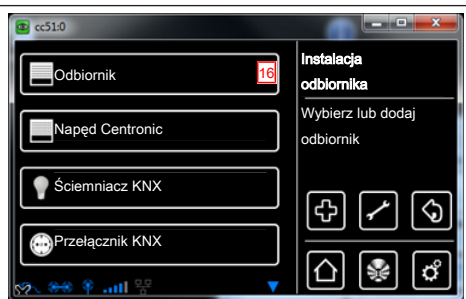
**B** Przycisk STOP

**C** Przycisk DÓŁ

**15** Wciśnięcie zielonego haczyka powoduje wyjście z menu testowego.

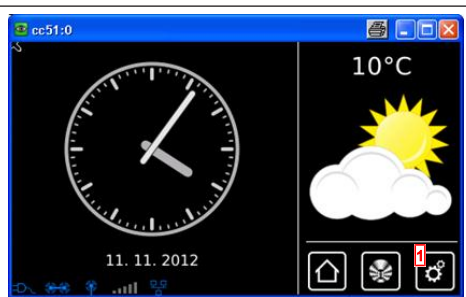


**16** Nowy odbiornik jest teraz widoczny w menu wyboru odbiornika.

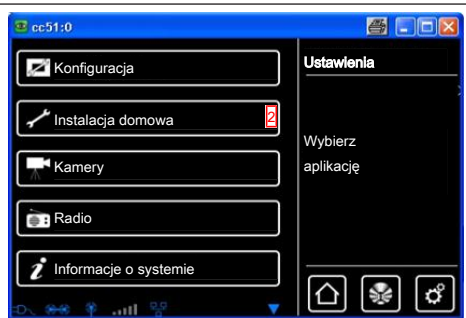


## Dodawanie pomieszczeń

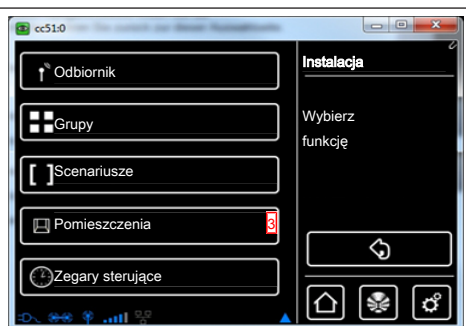
**1** Wcisnąć przycisk "Programy i ustawienia".



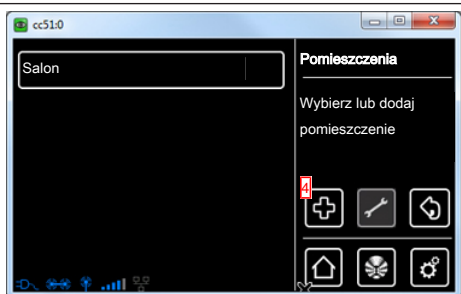
**2** Na ekranie "Programy i ustawienia" uruchomić opcję "Instalacja domowa".



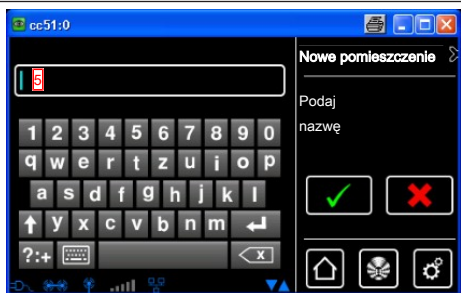
**3** Na ekranie "Instalacja domowa" wybrać pozycję "Pomieszczenia".



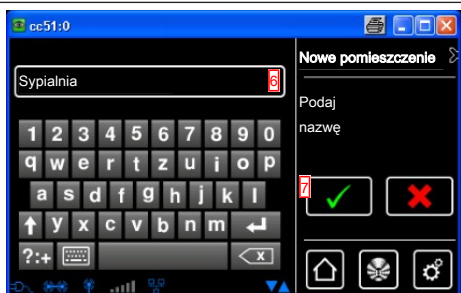
**4** Aby dodać pomieszczenie, wcisnąć przycisk [ + ].



**5** Wcisnąć pole nazwy.

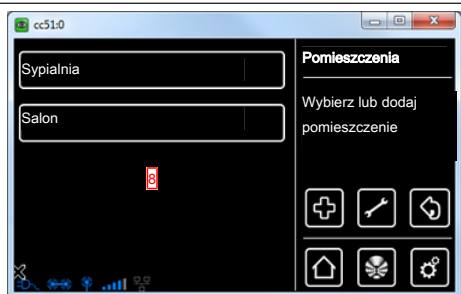


**6** Wyświetla się klawiatura. Należy wprowadzić nazwę nowego pomieszczenia. Na przykładzie brzmi ona "Sypialnia".



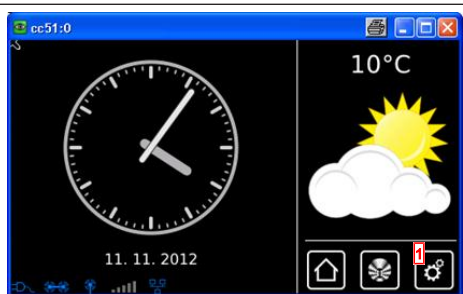
**7** Potwierdzić ustawienia za pomocą zielonego haczyka i opuścić klawiaturę.

**8** Nowe pomieszczenie jest teraz widoczne w menu wyboru pomieszczenia.

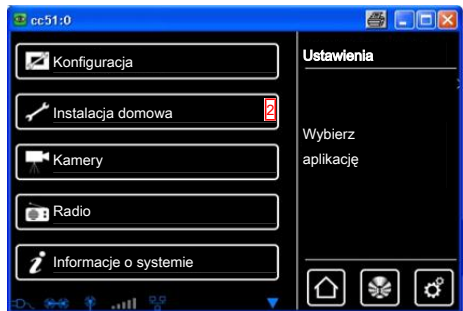


## Dodawanie odbiorników do pomieszczeń

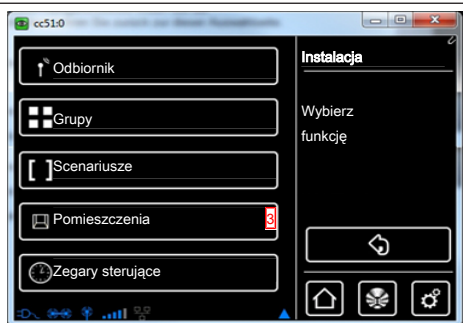
1 Wcisnąć przycisk “Programy i ustawienia”.



2 Na ekranie “Programy i ustawienia” uruchomić opcję “Instalacja domowa”.

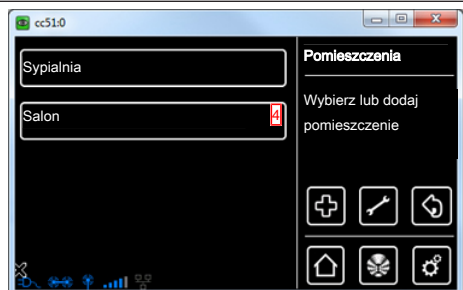


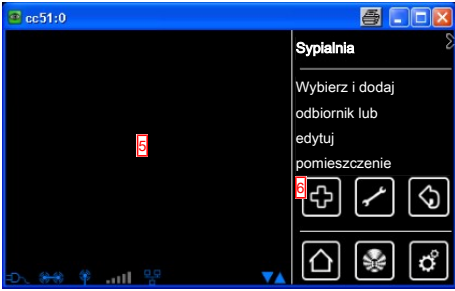
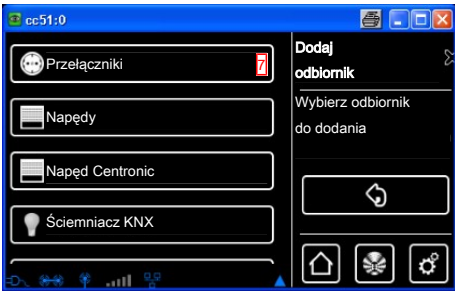
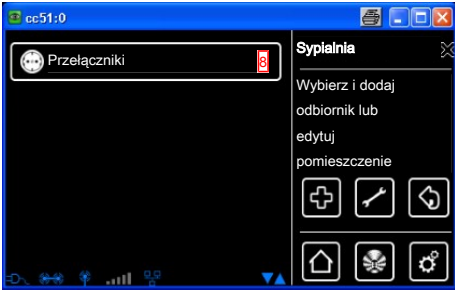
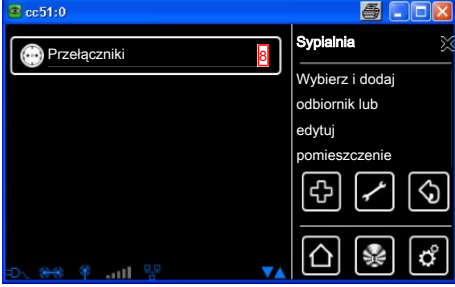
3 Na ekranie “Instalacja domowa” wybrać pozycję “Pomieszczenia”.



4 Wybrać pomieszczenie, do którego ma zostać dodany odbiornik.

Przykład: Sypialnia



<p><b>5</b> Na przedstawionym przykładzie, do wybranego pomieszczenia (sypialnia) nie przypisano jeszcze żadnego odbiornika. Dlatego też lista odbiorników znajdujących się w pomieszczeniu jest jeszcze pusta.</p>	
<p><b>6</b> Aby dodać odbiornik do wybranego pomieszczenia, wcisnąć przycisk [ + ].</p>	
<p><b>7</b> Wyświetlana lista zawiera wszystkie dostępne odbiorniki, tj. odbiorniki nie przypisane jeszcze do żadnego pomieszczenia. Wciśnięcieżądanego odbiornika powoduje dodanie go do pomieszczenia.</p> <p><b>i</b> <b>Lista odbiorników zawiera również grupy i scenariusze, które podobnie jak odbiorniki można przypisać do wybranych pomieszczeń.</b></p>	
<p><b>8</b> Wybrany odbiornik (przełącznik) został przypisany do pomieszczenia (sypialnia) i pojawia się na liście znajdujących się w nim odbiorników.</p>	

## Dodawanie grup

“Grupa” to grupa odbiorników zebranych na jednym kanale pilota. Wszystkie odbiorniki danej grupy reagują równocześnie na sygnały pilota.

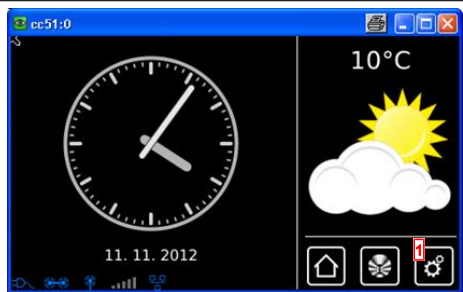
Należy pamiętać, że w jednej grupie można zebrać wyłącznie odbiorniki tego samego typu - a więc na przykład napędy rolet lub przełączniki.

Piloty jednokanałowe również pozwalają na obsługę grup, jednak wyłącznie jednej na pilota.

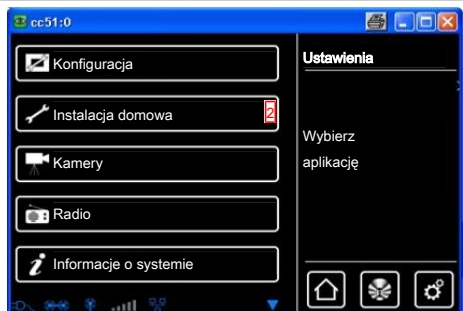
Sygnał zwrotny (pozytywny/negatywny) w przypadku urządzeń dwukierunkowych ma miejsce dopiero po wydaniu komunikatu stanu przez ostatni element grupy.



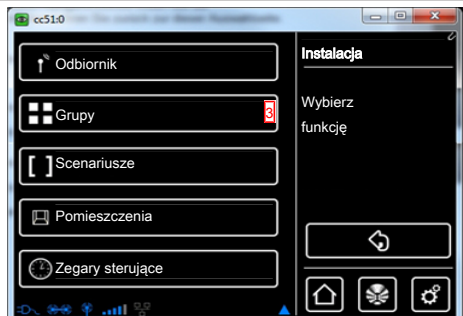
**1** Wcisnąć przycisk “Programy i ustawienia”.



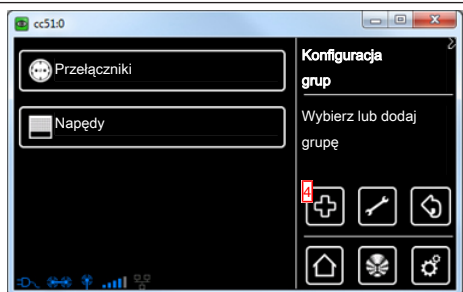
**2** Na ekranie “Programy i ustawienia” uruchomić opcję “Instalacja domowa”.



**3** Na ekranie “Instalacja domowa” wybrać pozycję “Grupy”.



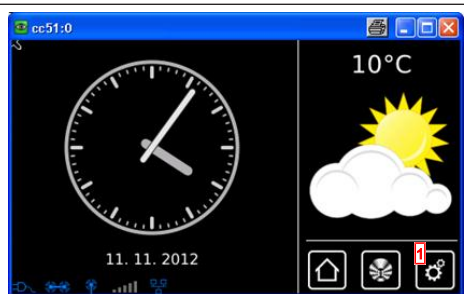
**4** Aby dodać grupę, wcisnąć przycisk [ + ].



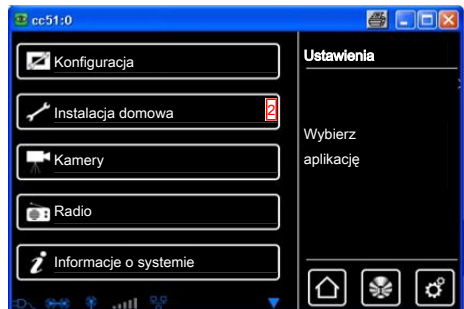
<p><b>5</b> Grupy mogą składać się wyłącznie z odbiorników tego samego typu.</p> <p>Należy wybrać żądany typ odbiornika dla nowo tworzonej grupy.</p>	
<p><b>6</b> Wcisnąć pole nazwy.</p>	
<p><b>7</b> Wyświetla się klawiatura. Należy wprowadzić nazwę nowej grupy.</p> <p>Na przykładzie brzmi ona "Nowa grupa".</p>	
<p><b>8</b> Potwierdzić wprowadzoną nazwę za pomocą zielonego haczyka i opuścić klawiaturę.</p>	
<p><b>9</b> Potwierdzić ustawienia nowej grupy za pomocą zielonego haczyka i wyjść z menu.</p>	
<p><b>10</b> Nowa grupa jest teraz widoczna na liście wszystkich grup.</p> <p><b>i</b> Lista odbiorników zawiera również grupy i scenariusze, które podobnie jak odbiorniki można przypisać do wybranych pomieszczeń.</p>	

## Dodawanie odbiorników do grup

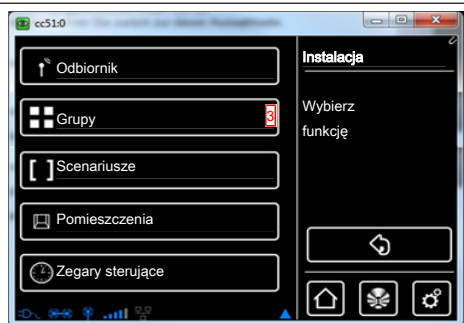
1 Wcisnąć przycisk “Programy i ustawienia”.



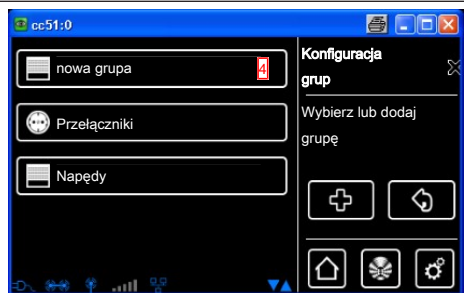
2 Na ekranie “Programy i ustawienia” uruchomić opcję “Instalacja domowa”.



3 Na ekranie “Instalacja domowa” wybrać pozycję “Grupy”.

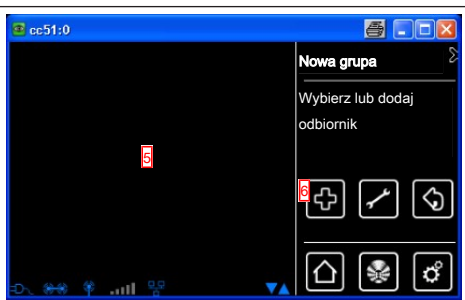


4 Wybrać grupę, do której ma zostać przypisany odbiornik.  
Przykład: “nowa grupa”.



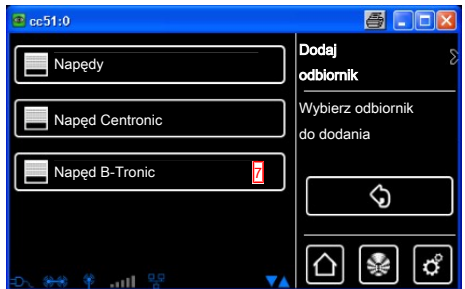
**5** Na przedstawionym przykładzie, do wybranej grupy (nowa grupa) nie przypisano jeszcze żadnego odbiornika. Dlatego też lista odbiorników grupy jest jeszcze pusta.

**6** Aby dodać odbiornik do grupy, wcisnąć przycisk [ + ].



**7** Na wyświetlanej liście są teraz widoczne wszystkie odbiorniki.

Wciśnięcieżądanego odbiornika powoduje dodanie go do grupy.





**8** Wybrany odbiornik (napęd B-Tronic) został dodany do grupy (nowa grupa) i pojawia się na liście znajdujących się w niej odbiorników.



# Obsługa

## Obsługa odbiorników

1. Wcisnąć przycisk , aby przejść do menu "Mój dom".
2. Wybrać żądane pomieszczenie.
3. Następnie wybrać odbiornik, który ma być obsługiwany.
4. Można teraz obsługiwać wybrany odbiornik.
5. Aby wyjść z menu, wcisnąć przycisk .

## Odbiornik - napęd rurowy

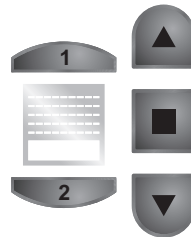








**W odbiornikach B-Tronic pojawia się informacja zwrotna na temat aktualnego stanu oraz możliwość wykonania odpowiedniego polecenia przesuwu poprzez wciśnięcie żądanej pozycji wskaźnika stanu.**

**B-TRONIC**



**centronic**  
by Becker










	Przycisk GÓRA
	Przycisk STOP
	Przycisk DÓŁ
	Pozycja pośrednia 1
	Pozycja pośrednia 2
	Wskaźnik stanu



## Odbiornik - ściemniacz



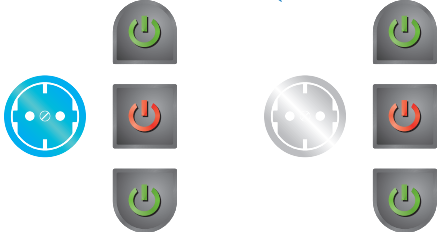



**i** W odbiornikach B-Tronic pojawia się informacja zwrotna na temat aktualnego stanu oraz możliwość wykonania odpowiedniego polecenia ściemnienia poprzez wciśnięcie żądanej pozycji wskaźnika stanu.

	
	Przycisk GÓRA
	Przycisk STOP
	Przycisk DÓŁ
	Pozycja pośrednia 1
	Pozycja pośrednia 2
	Wskaźnik stanu

## Odbiornik - przełącznik





W odbiornikach B-Tronic pojawia się informacja zwrotna na temat aktualnego stanu.

 	
	
	Przycisk WŁ.
	Przycisk WYŁ.
	Wskaźnik stanu

## Obsługa grup



Grupy mogą składać się wyłącznie z odbiorników tego samego typu. Poszczególne grupy mogą być dodawane do pomieszczeń, podobnie jak odbiorniki.

1. Wcisnąć przycisk , aby przejść do menu "Mój dom".
2. Wcisnąć pole „Grupy“.
3. Następnie wybrać żądaną grupę.
4. Można teraz obsługiwać wybraną grupę. Obsługa przebiega w sposób opisany dla każdego z typów odbiorników.
5. Aby wyjść z menu, wcisnąć przycisk .



## Zaawansowana konfiguracja i obsługa

Urządzenie B-Tronic CentralControl oferuje ponadto wiele innych funkcji pozwalających na indywidualną i wygodną obsługę automatyki domowej, takich jak:

- Tworzenie i obsługa scenariuszy
- Funkcje sterowania czasowego
- Funkcja Urlop
- Radio internetowe
- Usługa aktualizacji
- Dodawanie kamer internetowych
- Informacje pogodowe i prognoza pogody
- Obsługa za pomocą innych urządzeń w sieci domowej lub za pomocą urządzeń mobilnych poza domem

Te i inne funkcje, ustawienia, elementy obsługowe oraz przydatne informacje na temat optymalnej konfiguracji urządzenia CentralControl zostały opisane w szczegółowej, bogato ilustrowanej Instrukcji montażu i użytkowania, dostępnej do pobrania na naszej stronie internetowej:

<http://www.becker-antriebe.net/centralcontrol/>.



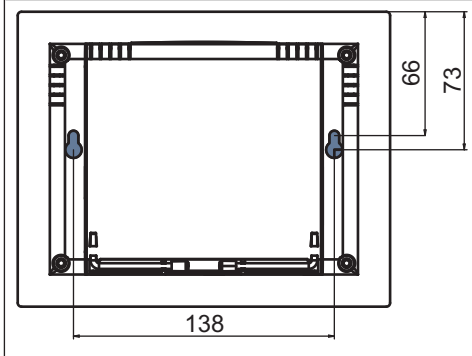
## Montaż



Zachować ostrożność

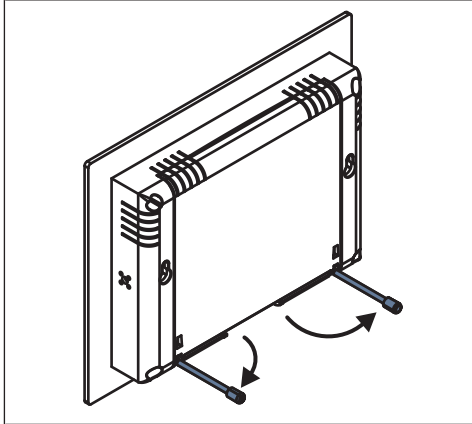
Przewód sieciowy należy ułożyć w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.

### Montaż ścienny



1. Przed montażem w wybranym miejscu należy upewnić się, że piloty, odbiorniki i ew. WLAN działają prawidłowo.
2. Zamocować uchwyt w ścianie za pomocą dwóch dołączonych śrub.

### Ustawienie na stole



1. Należy upewnić się, że w wybranym miejscu ustawienia piloty, odbiorniki i ew. WLAN działają prawidłowo.
2. Rozłożyć stopki pod kątem 90°.

## Czyszczenie

Urządzenie czyścić wyłącznie za pomocą odpowiedniej ściereczki. Nie należy stosować środków czyszczących mogących uszkodzić powierzchnię.



## Dane techniczne

Napięcie zasilania	230 V / 50 Hz
Stopień ochrony	IP 20
Dopuszczalna temperatura otoczenia i wilgotność powietrza	od 0°C do +55°C przy względnej wilgotności powietrza 20 % - 80 % (niekondensującej)
Wypromieniowana maksymalna moc nadawania	≤ 25 mW
Częstotliwość sygnału radiowego	868,3 MHz
CPU	ARM9 454 MHz
Pamięć	128 MB
Wyświetlacz	Ekran dotykowy 10,9 cm / 4,3" Rozdzielczość: 480 x 272 pikseli
Kamera	640 x 480 pikseli, VGA RGB
System operacyjny	Linux
Wymiary (S x W x G)	197 x 156 x 34 mm

## Złącza

Przenośny modem USB WLAN	IEEE802.11n WPA / WPA2
Przenośna pamięć USB	1 GB
Przenośny moduł USB Centronic RF	868,3 MHz
Przenośny moduł USB-KNX	868,3 MHz
Ethernet	10 / 100 TBase
Zestaw słuchawkowy	Minijack 3,5 mm

Maksymalny zasięg sygnału radiowego wynosi 25 m przy i wewnątrz budynku oraz 350 m na otwartej przestrzeni.

## Uproszczona deklaracja zgodności UE

Firma Becker-Antriebe GmbH oświadcza niniejszym, że opisane urządzenie radiowe jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej pod adresem:

[www.becker-antriebe.com/ce](http://www.becker-antriebe.com/ce)



Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych.





**BECKER**